Impresión

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **38 (2011)**

Heft 3

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

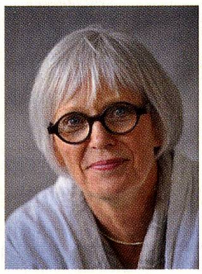
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Realidad inconcebible

PROPICIADA POR ACONTECIMIENTOS INTERNACIONALES de gran alcance, en los últimos meses se ha ido propagando en el mundo una amenazadora sensación de inseguridad. Por una parte fueron los levantamientos en los países magrebíes y de Oriente Próximo, cuyas sociedades se sublevan contra déspotas y dictadores como nunca se pensó que sería posible, y los revolucionarios, la mayoría de ellos musulmanes, no luchan por estados confesionales islámicos, sino que exigen libertad y democracia. Algo de lo que hasta ahora muchos occidentales no les consideraban ni maduros ni capaces. La segunda ruptura global es la catástrofe de Japón, donde la reacción en cadena del terremoto y el maremoto desencadenaron finalmente la soberana catástrofe de la central nuclear de Fukushima.

El desastre de Japón preocupa a la gente aún más que las mencionadas convulsiones políticas. En Fukushima, dijo la canciller alemana Angela Merkel, «se hizo posible lo imposible». Así nos gustaría probablemente verlo, pero en Fukushima no se hizo posible lo imposible, se hizo realidad sólo lo que no nos queríamos imaginar que fuera posible. Con ello ha cambiado nuestra percepción de los riesgos, porque la catástrofe ha puesto de manifiesto que los cálculos sobre el llamado riesgo restante y las suposiciones de las posibilidades de controlarlo eran demasiado optimistas. Schopenhauer llamaba a este comportamiento «optimismo infame».



Barbara Engel

Fukushima actúa como advertencia contra la creencia exagerada en el progreso, la viabilidad y la controlabilidad de la técnica y la naturaleza. La política energética cambiará en todo el mundo tras los sucesos de Japón, porque Fukushima no es Tschernobyl. En Japón no se realizaron, como hace 25 años, experimentos peligrosos en un reactor chatarra, en una veleidosa dictadura. El desastre de Fukushima sucedió en un Estado democrático técnicamente desarrolladísimo cuyo Gobierno insistía, hasta el 11 de marzo de 2011, en que sus centrales nucleares eran seguras. Desde entonces hay grandes dudas sobre las garantías de otros gobiernos sobre la seguridad de la energía nuclear; incluso los antes defensores acérrimos de la energía nuclear piensan y discuten acaloradamente sobre la renuncia a la misma y el cambio radical de política energética.

También la política de Suiza se ve influida por la catástrofe de Japón y los nuevos escenarios y misiones. El número de los contrarios a construir nuevas centrales nucleares o que consideran que esta energía será inviable ha aumentado rapidísimamente. Es obvio que el cambio de opinión de muchos políticos suizos en el plazo de unos días o unas semanas es atribuible a los inminentes comicios. Mientras en Japón decenas de miles de personas se vieron privadas para siempre de sus casas por la catástrofe y tienen que empezar una nueva vida con la paralizante incertidumbre de las consecuencias a largo plazo de la contaminación, en Suiza se especula ya acaloradamente sobre a qué partido podría beneficiarle lo que ha pasado allí.

En el artículo de Heinz Eckert a partir de la página 16 podrá leer cómo influyen las nuevas realidades sobre la campaña electoral para las votaciones al Parlamento el 23 de octubre.

BARBARA ENGEL

5
Buzón

5
Libros: Acerca de «Puntos de referencia en la memoria histórica de Suiza»

7
Imágenes: Suiza como país industrializado

8
La SRG ha tenido en Suiza desde siempre una función importante pero también difícil

12
Max Frisch, como autor crítico, guardó siempre las distancias con Suiza

14
Secreteo entre en los partidos políticos en torno a los gastos y los patrocinadores

16
Las repercusiones de la catástrofe de Japón en la política suiza

Noticias regionales

18
Noticias del Palacio Federal

20
Festivales al aire libre: cada vez más conciertos de verano

23
Información de la Organización para Suizos en el Extranjero

25
Vías de formación para jóvenes suizos residentes en el extranjero

26
Fabian Cancellara: aún lejos de terminar su carrera, ya es una leyenda

30
Mani Matter, venerado por generaciones, es homenajeado ahora por el Museo Nacional

31
Ecos

Portada: Max Frisch, el autor suizo más popular del siglo pasado, cumpliría en mayo su centenario. Foto: Suhrkamp Verlag, Berlin

IMPRESIÓN: «Panorama Suizo», revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 38º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en 14 ediciones regionales y con una tirada total de más de 395 000 ejemplares. Las noticias regionales se publican cuatro veces al año. La responsabilidad del contenido de los anuncios y suplementos publicitarios la asumen sólo los anunciantes. Los contenidos no reflejan imperativamente la opinión de la redacción ni de la editora.

■ DIRECCIÓN EDITORIAL: Barbara Engel (BE), redactora-jefa; Rolf Ribi (RR); René Lenzin (RL); Alain Wey (AW); Jean-François Lichtenstern (JFL), responsable de las páginas «Noticias del Palacio Federal». Relaciones para suizos en el extranjero/DFAE, CH-3006 Berna. Traducción: CLS Communication AG ■ DISEÑO: Herzog Design, Zúrich ■ DIRECCIÓN POSTAL: Editor/Oficina de redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berna, Tel. +41313566110, Fax +41313566101, giro postal 30-6768-9. Internet: www.revue.ch ■ E-MAIL: revue@aso.ch ■ IMPRESIÓN: Swissprinters St. Gallen AG, CH-9001 San Gall. ■ CAMBIOS DE DIRECCIÓN: cuando se mude, comuníquele su nueva dirección a su embajada o consulado suizo, por favor no nos escriba a Berna. ■ Todos los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente esta revista. Los no pertenecientes a la «Quinta Suiza» pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 30.–/CHF 50.– (en el extranjero). La revista será distribuida directamente desde Berna a todos los suscriptores.

Cierre de la presente edición: 26/04/2011